

INSTRUCTIONS FOR USE

PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

ONLY ON THIS PAGE

TEGERA® 2805

Synthetic glove, nitrile, fully dipped, cotton, smooth finish, Cat. II, blue, oil and grease resistant, for allround work

BRUKSANVISNING

KATEGORI II

SV

SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIC PRODUKT INFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten. **FÖRSKRÄM OCH ÖVERENSSTÄMMELSE**
0 = Under miniminivån för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått prövning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISKEN
Skyddshandskr gäller ytan av handskens handflata.

EN 388:2016 A. Nitrilresistans, Min. 0, Max. 4
B. Skärresistans, Min. 0, Max. 5
C. Rivresistans, Min. 0, Max. 4
D. Punkteringsresistans, Min. 0, Max. 4
E. Skärresistans (TDM, EN ISO 3997) Min. A, Max. F
F. Stötdämpning, P=Godkänd

EN 420: 2003 SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Dexterity/Färdighet, Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009 SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Dexterity/Färdighet, Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014 SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER
RESISTANS UNDER 1 X10⁸ Ω

IEC 61340-5-1:2007 Elektostatiska urladdningar (ESD) – resistans under 1 x10⁹ Ω

Jämför för ytterligare information.

VARNING! Den här produkten har designats för att ge sådant skydd som specificeras enligt med EU 2016/425. Kom dock ihåg att ingen PPE-produkt kan ge fullständig skydd och försiktighet måste alltid iaktas vid riskfyllda situationer. Skyddsinstruksn gäller för användning produkt och kan påverkas av den följande de risker för under användning t.ex. nötnig, hög/låga temperaturer, degradation etc. Använd inte handskar nära rörliga maskiner på en risk för åskador. För EN 388:2016 gäller resultaten för materialen hop eller det med högsta värdet. På grund av reducerad skärpa i samband med skärbeständighetstestet är couppe-testresultat endast indicativt, medan TDM-skärbeständighetstestet ger prestandanivå som används som referens. EN 16350:2014 Personen som bär de antistatiska skyddshandskarna ska vara ordentligt jordad, till exempel genom att bära lämpliga skor. Antistatiska skyddshandskr får inte packas upp, öppnas, justeras eller avlägsnas i brandfarliga eller explosiva atmosfärer och vid hantering av brandfarliga eller explosiva ämnen. Skyddshandskarnas elektostatiska egenskaper kan påverkas negativt av åldrande, slitage, föroreningar och skador, och kanske inte räcker till i synnerhet i brandfarliga atmosfärer där ytterligare riskbedömningar är nödvändiga.

STORLEK OCH PASSFORM: Handskarna följer kraven i EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningens första sida. Där finns också uppgift om smidighet (taktikta egenskaper) vilket mätts i skala 1-5, där 5 är högsta värdet. Välj rätt storlek för att uppnå optimal säkerhet och funktion. **FÖRVARING OCH TRANSPORT:** Förvaras helst tätt och i originalförpackning vid +10° – +30°C. **HÅLLBARHET:** Egenskaper hos materialet som används i den här produkten gör att produktens livslängd inte kan bestämmas eftersom den beror på många faktorer, bland annat lagringsförhållanden och användning. **INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING:** Inspektera produkten innan användning. **RENGÖRING:** Använd inte kemikalier eller vassa föremål vid rengöring. **AVFALL:** Enligt lokala regler och/eller. **ALLERGENER:** Produkten kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bilda till allergisk reaktion. Om överkänslighet skulle uppträda avbryt användningen. Kontakta Ejendals för ytterligare information.

MODE D'EMPLOI

KATEGORIE II

FR

VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit. **DECLARATION DE CONFORMITE**
0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptée au type de gant/matériau

GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIQUES Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.

EN 388:2016 A. Résistance à l'abrasion, Min. 0, Max. 4
B. Résistance à la coupe, Min. 0, Max. 5
C. Résistance à la déchirure, Min. 0, Max. 4
D. Résistance à la perforation, Min. 0, Max. 4
E. Résistance à la pénétration (TDM, EN ISO 3997) Min. A, Max. F
F. Protection contre les chocs, P=validé

EN 420: 2003 GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1, Max. 5

Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EN 420: 2003 + A1:2009 EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014 GANTS DE PROTECTION - PROPRIETES ELECTROSTATIQUES. RESISTANCE INFERIEURE A 1 X10⁸ Ω

IEC 61340-5-1:2007 Décharges électrostatiques (ESD) – résistance inférieure à 1 x10⁹ Ω

VARNING! Detta produkt är designat för att ge ett skydd som specificeras i EN 2016/425 för de detaljerade nivåerna av prestanda som presenteras här. Men, ingen PPE-produkt kan ge fullständig skydd och försiktighet måste alltid iaktas vid riskfyllda situationer. Skyddsinstruktioner gäller för användning av produkten och kan påverkas av de följande riskerna för användning, t.ex. skadorna, höga/låga temperaturer, nedbrytning, etc. Använd inte handskar nära rörliga maskiner på en risk för skador. För EN 388:2016 gäller resultaten för materialerna hop eller det med högsta värdet. På grund av reducerad skärpa i samband med skärbeständighetstestet är couppe-testresultat endast indicativt, medan TDM-skärbeständighetstestet ger prestandanivå som används som referens. EN 16350:2014 Personen som bär de antistatiska skyddshandskarna ska vara ordentligt jordad, till exempel genom att bära lämpliga skor. Antistatiska skyddshandskr får inte packas upp, öppnas, justeras eller avlägsnas i brandfarliga eller explosiva atmosfärer och vid hantering av brandfarliga eller explosiva ämnen. Skyddshandskarnas elektostatiska egenskaper kan påverkas negativt av åldrande, slitage, föroreningar och skador, och kanske inte räcker till i synnerhet i brandfarliga atmosfärer där ytterligare riskbedömningar är nödvändiga.

STORLEK OCH PASSFORM: Handskarna följer kraven i EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningens första sida. Där finns också uppgift om smidighet (taktikta egenskaper) vilket mätts i skala 1-5, där 5 är högsta värdet. Välj rätt storlek för att uppnå optimal säkerhet och funktion. **FÖRVARING OCH TRANSPORT:** Förvaras helst tätt och i originalförpackning vid +10° – +30°C. **HÅLLBARHET:** Egenskaper hos materialet som används i den här produkten gör att produktens livslängd inte kan bestämmas eftersom den beror på många faktorer, bland annat lagringsförhållanden och användning. **INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING:** Inspektera produkten innan användning. **RENGÖRING:** Använd inte kemikalier eller vassa föremål vid rengöring. **AVFALL:** Enligt lokala regler och/eller. **ALLERGENER:** Produkten kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bilda till allergisk reaktion. Om överkänslighet skulle uppträda avbryt användningen. Kontakta Ejendals för ytterligare information.

BRUKSANVISNING

KATEGORI II

NO

SE FORSIDE FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Les anvisningene nøye før du bruker dette produktet. **SAMSVARERKLÆRING**
0 = Under minimumskravet til ytelsesnivå for denne individuelle faren
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388:2016 VERNEHANSKER MOT MEKANISKE RISIKOER
Beskyttelsesnivå i området i håndflaten på hansen.

A B C D E F A. Slitasjeresistans, Min. 0, Maks. 4
B. Sjøreristans, Min. 0, Maks. 5
C. Rivresistans, Min. 0, Maks. 4
D. Punkteringsmotstand, Min. 0, Maks. 4
E. Sjøreristans (TDM, EN ISO 3997) Min. A, Maks. F
F. Slagbeskyttelse, P=Passer

EN 420: 2003 VERNHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerfærdighet: Min. 1, Max. 5

Hansken er kortere enn standard størrelse og kan ikke komforten for spesielle former som f.eks. ved fimmeringsarbeid.

EN 420: 2003 + A1:2009 VERNHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerfærdighet: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014 BESKYTTELSESHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER, MOTSTAND UNDER 1 X10⁸ Ω

IEC 61340-5-1:2007 Elektostatisk utlading (ESD) – motstand under 1 x10⁹ Ω

ADVARSEL! Dette produktet er laget for å gi beskyttelse som spesifiseres i EU 2016/425 med de detaljerte resultatene vist nedenfor. Men husk at ingen PPE-artikkel kan gi full beskyttelse og at det alltid må utvises forsiktighet ved eksponering for farlige kjemikalier eller i andre høyrisikosituasjoner. Beskyttelsesinstruksjoner er på et nytt og utbrukt produkt, kan påvirkes under bruk og slitasje f.eks. høy temperatur, degradasjon, etc. Ikke bruk disse hanskene nær elementer som beveger seg eller maskiner som kan påvirke beskyttelsesnivåen. For EN 388:2016 gjelder resultatet for materiale sammen eller det sterkeste materialet. Når det gjelder sløvet under skåremotstandstesten, er testmaskinresultatene bare indicative, mens TDM-skåremotstandstesten er referanse ytelsesresultat. EN 16350:2014 Personen som bruker de elektostatisk dissipative hanskene, skal være ordentlig jordet, for eksempel ved å bruke hensiktsmessig fotføy. Elektostatisk dissipative beskyttelsehandsker skal ikke pakkes ut, åpnes, justeres eller tas av i antenne eller eksplosive omgivelser eller mens man håndterer antenne eller eksplosive stoffer. De elektostatiske egenskapene til beskyttelsehanskene kan påvirkes negativt av aldring, slitasje, kontaminasjon og skader, og kan være utilstrekkelige for å krygje berikede antenne eller atmosfærer der det er nødvendig med ytterligere evalueringer.

PASSFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 for komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forkart på forsiden. Bruk bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er for små eller for store kan forårsake bevegelse og gir ikke best mulig beskyttelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** For lagres tett og i mark i originalemballasje, mellom +10° – +30°C. **HOLDBARHET:** Egenskapene til materialet som brukes i dette produktet betyr at levetiden til produktet ikke kan fastsettes, da det vil avhenge av mange faktorer, slik som oppbevaringsforhold, bruk og skade. **KONTROLL FØR BRUK:** Hvis produktet blir skadet, gir det ikke optimal beskyttelse og må derfor kastes. Bruk aldri et skadet produkt. **RENGØRING:** Bruk ikke kjemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre hanskene. **AVFALL:** I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGENER:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tetter på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

INSTRUCTIONS FOR USE

CATEGORY II

EN

SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product. **DECLARATION OF CONFORMITY**
0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS
Protection levels are measured from area of glove palm.

EN 388:2016 A. Abrasion resistance, Min. 0, Max. 4
B. Blade cut resistance, Min. 0, Max. 5
C. Tear resistance, Min. 0, Max. 4
D. Puncture resistance, Min. 0, Max. 4
E. Cut Resistance (TDM, EN ISO 3997) Min. A, Max. F
F. Impact Protection, P=Pass

EN 420: 2003 PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5

The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort and give the wrist more mobility.

EN 420: 2003 + A1:2009 PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014 PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

IEC 61340-5-1:2007 Electrostatic discharge (ESD) – resistance below 1 x10⁹ Ω

VARNING! This product is designed to provide protection specified in EU 2016/425 with the detailed levels of performance presented below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to risks. The performance levels are for products in new condition and do not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors influencing the performance such as temperature, abrasion, degradation, etc. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts. For gloves with two or more layers the overall classification of EN 388:2016 does not necessarily reflect the performance of the outermost layer. Wet conditions may impair the grip. For during the cut resistance test, the couple test results are only indicative while the TDM cut resistance test is the reference performance result. EN 16350:2014 The person wearing the electrostatic dissipative protective gloves shall be properly earthed, for example by wearing adequate footwear. Electrostatic dissipative protective gloves shall not be unpacked, opened, adjusted or removed whilst in flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. The electrostatic properties of the protective gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage, and might not be sufficient for oxygen-enriched flammable atmospheres where additional precautions are necessary.

FITTING AND SIZING: All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity, if not explained on the front page. Only wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection. **STORAGE AND TRANSPORT:** Ideally stored in dry and cool conditions in original package, between +10° – +30°C. **SHELF LIFE:** The nature of the materials used in this product means that the life of this product cannot be determined as it will be affected by many factors, such as storage conditions, usage etc. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged it will NOT provide the optimal protection and must be disposed of. Never use a damaged product. **CLEANING:** Do not use any chemicals or sharp-edged objects for cleaning the gloves. **DISPOSAL:** According to local environmental legislation. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

GEBRUCHSANWEISUNG

KATEGORIE II

DE

BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produkts sorgfältig durchlesen. **KONFORMITÄTSEKLERUNG**
0 = unter dem Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhs gemessen.

EN 388:2016 A. Abriebfestigkeit, Min. 0, Max. 4
B. Schnittfestigkeit, Min. 0, Max. 5
C. Reißfestigkeit, Min. 0, Max. 4
D. Stichfestigkeit, Min. 0, Max. 4
E. Schnittfestigkeit (TDM, EN ISO 3997) Min. A, Max. F
F. Schlagdämpfung, P=bestanden

EN 420:2003 SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl Min.1: max.5

Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 420:2003 + A1:2009 SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl Min.1: max.5

EN 16350:2014 SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN, WIDERSTAND UNTER 1 X10⁸ Ω

IEC 61340-5-1:2007 Elektostatische Entladung (ESD) – Widerstand unter 1 x10⁹ Ω

WARNUNG! Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß EU 2016/425 EWG zu bieten. Die genauen Ergebnisse sind unten aufgeführt. Bitte beachten, kein einzelnes Bestandteil der persönlichen Schutzausrüst kann vollständigen Schutz bieten. In allen Risikosituationen ist immer mit höchster Vorsicht zu handeln. Die angegebenen Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf unbearbeitete, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder ungeschützten Teilen einer Maschine verwenden, Einzugsgefahr. Bei Handschuhen mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtschichtfestigung gemäß EN 388:2016 nicht zwangsläufig die Leistung der Außenschicht wieder. Aufgrund des Abstumpfens während des Tests auf Schnittfestigkeit und das Ergebnis des Couppe-Tests nur Anhaltspunkt, während das Ergebnis des TDM-Tests auf Schnittfestigkeit der Referenzwert für die Leistung ist. EN 16350:2014 Die Person, die die ESD-Schutzhandschuhe trägt, muss korrekt geerdet sein, zum Beispiel indem sie zweckdienliche Schuhe trägt. ESD-Schutzhandschuhe dürfen nicht in entflammbarer oder explosiver Atmosphäre oder während des Stages mit entflammbarer oder explosiven Stoffen verpackt, geöffnet, angepasst oder ausgezogen werden. Die antistatischen Eigenschaften des Handschuhs können durch Alterung, Abnutzung, Verunreinigung und Beschädigung negativ beeinflusst werden und sind eventuell nicht ausreichend für sauerstoffangereicherte entflammbare Atmosphären, in denen zusätzliche Einschätzungen notwendig sind.

PASSFORM UND GRÖSSEN: Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerspitzengefühl), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind, schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. **LAGERUNG UND TRANSPORT:** Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C – +30°C lagern. **HALTBARKEIT:** Die Art der in diesem Produkt verwendeten Materialien bedeutet, dass die Haltbarkeit des Produktes nicht festgelegt werden kann, weil sie von vielen Faktoren, wie etwa Lagerbedingungen, Gebrauch usw. abhängt. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemals ein schadhaftes Produkt verwenden. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine spitzen, scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGENHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

BRUGSANVISNING

KATEGORI II

DA

SE FORSIDE FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Læs instruktionerne grundigt, før ibrugtagning af dette produkt. **OVERENSSTÆMMELSEERKLÆRING**
0 = Under minimum ydelsesniveau for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handsker design eller materiale

BESKYTTELSESHANDSKER MOD MEKANISKE RISICI
Genstrængningsniveauet er målt fra håndrygens område.

EN 388:2016 A. Slidstyrke, Min. 0, Maks. 4
B. Snitbeständighet, Min. 0, Maks. 5
C. Rivbeständighet, Min. 0, Maks. 4
D. Stikbeständighet, Min. 0, Maks. 4
E. Snitbeständighet (TDM, EN ISO 3997) Min. A, Maks. F
F. Stødbeskyttelse, P=Godkendt

EN 420: 2003 BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidensfølelsestest: Min. 1, Max. 5

Handsken er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis fimmeringsarbejde.

EN 420: 2003 + A1:2009 BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidensfølelsestest: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014 BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER, MODSTAND UNDER 1 X10⁸ Ω

IEC 61340-5-1:2007 Elektostatisk urladning (ESD) – modstand under 1 x10⁹ Ω

ADVARSEL! Dette produkt er udviklet til at yde beskyttelse, som specificeret i EU 2016/425, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE-produkt kan give 100 % beskyttelse, og der skal udvises forsigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med høj risiko. Niveauer for ydelse gælder kun nye produkter. Denne information afspjæjler ikke den faktiske beskyttelsestid på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker ydelse, som temperatur, slitage, nedbrydning, osv. Handskeme må ikke benyttes i nærheden af bevægelige dele eller maskiner med ubeskyttede dele. For handsker med to eller flere lag afspjæjler den samlede klassifikation i EN 388:2016 ikke nødvendigvis ydelsen i det yderste lag. I forbindelse med sløvet under test af skårmotstand er testmaskinresultatene kun indicative, mens TDM-skårmotstandstesten er referencenyelsesresultat. EN 16350:2014 Den person, der bærer de elektostatisk dissipative beskyttelsehandsker skal være jordforbundet, f. ved at bære det rette fodtøj. Elektostatisk dissipative beskyttelsehandsker skal ikke pakkes ud, åbnes, justeres eller affages i antenne eller eksplosive omgivelser eller mens der håndteres antenne eller eksplosive stoffer. Beskyttelsehandskarnes elektostatisk egenskaber kan påvirkes negativt af aldring, slitage, kontaminering og skader, og kan være utilstrækkelige til yderligere antenne eller atmosfærer, hvor det er nødvendigt med yderligere evalueringer.

PASSFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forkåret på forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for små eller for store kan begrænse bevægelse og yde ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARING OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tæt og i mark i originalemballage, mellem +10° – +30°C. **LYDLIDT:** Beskaffenheden af materialet der bruges i dette produkt, betyder, at levetiden for produktet ikke kan bestemmes, da den vil påvirkes af mange faktorer, såsom opbevaringsforhold, brug, etc. **INSPEKTION FØR BRUG:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det ikke den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt. **RENGØRING:** Benyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGENER:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed, det kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

 INSTRUCTIONS FOR USE
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION
ONLY ON THIS PAGE

TEGERA® 2805

Перчатки из синтетического материала, нитрил, обливка 100%, хлопок, простая обливка, Cat. II, цвет синий, маслостойкие, для выполнения работ различной сложности



EN 420:2003+A1:2009



Мп защита от проколов, порезов
Ми защита от истирания
Вн водонепроницаемая
Нм защита от нефтяных масел и фракций
Нс защита от сырой нефти

НС защита от сырой нефти

РАЗМЕРНЫЙ РЯД 8,10

ТЕСТИРОВАНИЕ ПО СТАНДАРТУ EN 1090-1
Hermann Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07 France

12 PAR



REJENDALS AB

Långmavägen 26, SE-793 32 Leksand, Sweden
 Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10
 info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com
 Declaration of Conformity → www.ejendals.com/conformity

[illegible][illegible][illegible]

INSTRUCCIONES DE USO CATEGORÍA II

CONSULTE LA PRIMERA PÁGINA PARA OBTENER INFORMACIÓN ESPECÍFICA DEL PRODUCTO

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.

EXPLICACIÓN DE LOS PICTOGRAMAS

0 = por debajo del nivel de rendimiento mínimo para el riesgo individual de vida
 X = no sometido a la prueba o la prueba o material del guante no adecuado para el diseño o material del guante

GUANTES DE PROTECCIÓN FRENTE A RIESGOS MECÁNICOS

Los niveles de protección se miden en términos de resistencia a la abrasión y al corte:



A. Resistencia a la abrasión
Mín. 0, 0, 4

B. Resistencia al corte por borra
Mín. 0, 0, 5

C. Resistencia al desgarrar
Mín. 0, 0, 5

D. Resistencia a la punción
Mín. 0, 0, 4

E. Resistencia a los cortes
Mín. 0, 0, 5

ABCDEF = los niveles de protección que los TDM (EN ISO19398) tienen, Mín. A=0, X=0

La protección frente a impactos, P=Aprobado

GUANTES DE PROTECCIÓN DE REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA

Prueba de destreza digital
Mín. 0, 2, 5

El guante es más corto que un guante estándar con el mismo nivel de confort para fines especiales; por ejemplo, trabajos de precisión.

GUANTES DE PROTECCIÓN DE REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA

Prueba de destreza digital
Mín. 0, 2, 5

GUANTES DE PROTECCIÓN - PROPIEDADES ELECTROSTÁTICAS, RESISTENCIA POR DESARROLLO DE 10¹⁰ Ω

IEC 61340-5-2007
 Discharge electrostatic (ESD),
 resistencia por desarrollo de 10¹⁰ Ω

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

www.ejendals.com/conformity

ADVERTENCIA: Este producto se ha diseñado para proporcionar la protección especificada en EN12428:2005 los niveles detallados de rendimiento que no significan una continuación. Sin embargo, recuerde siempre que no hay ningún elemento de EPI que pueda proporcionar protección completa y siempre hay que actuar con precaución ante la exposición a riesgos. Los riesgos de rendimiento son los riesgos de protección en particular. No reflejan la duración real de la protección en el lugar de trabajo debido a otros factores que influyen en el rendimiento, como la temperatura, la abrasión, la degradación, etc. No utilice el producto en condiciones de trabajo que impliquen movimientos con componentes sin proteger. Para guantes con más de cinco cables, la clasificación general de la norma EN 388:2010 no refleja necesariamente el resultado de la clasificación de los cables. Para guantes con más de cinco cables de resistencia a los cortes, los resultados de la prueba de corte son solo indicativos, mientras que la prueba de resistencia a los cortes TDM es el resultado de rendimiento de referencia. EN 2022:2014. No persona que será los guantes de protección electrostáticos debe disponer de una buena puesta a tierra, por ejemplo, mediante el uso de cableado adecuado. Los guantes de protección electrostáticos no deben ser utilizados en entornos de alta tensión, para evitar, al retirar mismos se esté en contacto con superficies inflamables o explosivos o durante la manipulación de sustancias inflamables o explosivas. Los riesgos de protección electrostática de los guantes de protección pueden verse afectados negativamente por el almacenamiento, el desgaste, la contaminación y/o los químicos y/o pueden no ser suficientes en atmósferas inflamables, ambientes oxidantes, donde se necesiten otras combinaciones adicionales.

AJUSTE Y TAMAÑO: Todos los tamaños cumplen la norma EN 420:2003 en cuanto a comodidad, ajuste y destreza, sin se explica en la primera página. Utilice tan poco producto de la talla adecuada. Los productos que voyan demasiado flojos o demasiado apretados no proporcionan la protección adecuada. El nivel de protección. **ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE:** Idealmente deben almacenarse en un lugar seco y oscuro, dentro del embalaje original. **USO:** El uso de este producto debe ser limitado a los materiales utilizados en este producto no puede determinar la vida útil del producto, ya que se verá afectado por muchos factores, como las condiciones de uso, el almacenamiento, el transporte, etc. **RENTABILIDAD:** El resultado digital NO proporciona la protección digital por lo que debe desecharse si no utilice nunca un producto dañado. **LIMPIEZA:** No utilice productos de limpieza abrasivos. Al lavar el producto, asegurese de que el producto cumple la legislación medioambiental local. **ALERGENOS:** Este producto contiene componentes que pueden suponer un riesgo potencial de reacciones alérgicas. No utilice en personas con riesgo conocido de sensibilidad para obtener más información pregunte en contacto con Ejendals.



KATSEKINDA

KASUTUSJUHEND
KATEGORIA II
ÜKSIKASIKALU TOOTMISE ETAPILE ESIKILTE

ET

Lugege enne antud toote kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt.

PILITSE SELGIVUS

• O = Antud individuaalsel kohta alla minimesale tootmisvõime

• X = Esiatsete testimiseks või testimiseks poolde kindla disaini või materjali jaoks sobilik!

VASTAVUSDEKLARAATSIOON

www.ejendals.com/conformity

KATSEKINDAND MEHAANILISTE OHUTUDE ETAPILE

Katsete eesmärgid on kindlaks teha, kas tootmine toimib korralduse kohaselt.

EN 388:2016

- A. Kulmuskindlus, Min. X, Max. 4
- B. Lõikemine, Min. X, Max. 5
- C. Rõngakindlus, Min. X, Max. 4
- D. Tõrkekindlus, Min. X, Max. 4
- E. Kõõrdekindlus (TDM), EN ISO 3397, Min. X, Max. 5
- F. Põrkuuse kaitse, PU-lühitud



EN 420:2003

KATSEKINDAND - ÜLDISED NÕUDED JA TÖÖTUSMÄRK

Katsetööd: Min. X, Max. 5

Kinnas on eelistatavasti kõõb- / näkileid detallaadid eeltestide koostöödele - lihtsustamiseks standardid kindel lõhen.



EN 420:2003 + A1:2009

KATSEKINDAND - ÜLDISED NÕUDED JA TÖÖTUSMÄRK

Katsetööd: Min. X, Max. 5

EN 16350:2014

KATSEKINDAND - ELEKTROSTATILISED OMADUSED, TAKISTUS ALLA 10⁴ Ω



IEC 61010-1:2010

Elektrostatiline laetus (ESL), Inglise

ESD – takistus alla 10⁴ Ω

HOIATUS! Antud toode on mõeldud kasutamiseks konformne, kus arvatakse kaaluda, et kasutaja ei oleks kahjustatud. Kõik kasutajad peaksid olema teadlikud, et kasutamine ei ole mõeldud kasutamiseks. Kõik kasutajad peaksid olema teadlikud, et kasutamine ei ole mõeldud kasutamiseks. Kõik kasutajad peaksid olema teadlikud, et kasutamine ei ole mõeldud kasutamiseks.

SORIVUS JA SÄURUS Sõiduk sõures vastavalt mugavuse, sobivuse ja kasutamiseks sobivusele. Kõik kasutajad peaksid olema teadlikud, et kasutamine ei ole mõeldud kasutamiseks. Kõik kasutajad peaksid olema teadlikud, et kasutamine ei ole mõeldud kasutamiseks.

HOIATUS! Antud toode on mõeldud kasutamiseks konformne, kus arvatakse kaaluda, et kasutaja ei oleks kahjustatud. Kõik kasutajad peaksid olema teadlikud, et kasutamine ei ole mõeldud kasutamiseks. Kõik kasutajad peaksid olema teadlikud, et kasutamine ei ole mõeldud kasutamiseks.

KATSEKINDAND - ÜLDISED NÕUDED JA TÖÖTUSMÄRK

Katsetööd: Min. X, Max. 5

[illegible]

Leia atentamente estas instruções antes de utilizar este produto.

EXPLICAÇÃO DOS PICTOGRAMAS

O = Abaixo do nível de desempenho mínimo para o perigo individual especificado

X= Não submetidas ao teste ou o método de teste não é adequado para o design ou para o material das luvas

LUVAS DE PROTEÇÃO CONTRA RISCOS MECÂNICOS

Os níveis de proteção são medidos a partir da área da palma da luva.

	EN 388:2016	A. Resistência à abrasão Min. 0; Máx. 4
		B. Resistência ao corte de lâmina Min. 0; Máx. 5
		C. Resistência ao rasgamento Min. 0; Máx. 4
		D. Resistência à perfuração Min. 0; Máx. 4
		E. Resistência ao corte TDM (EN ISO13997) Min. A; Máx. F
F. Proteção contra o impacto, P=Aprovado		

LUVAS DE PROTEÇÃO – REQUISITOS GERAIS E MÉTODOS DE TESTE

Teste de destreza do dedo:
mín. 1; máx. 5

A luva é mais pequena que uma luva normal, para aumentar o conforto para fins especiais – por exemplo, trabalho de montagem de precisão.

LUVAS DE PROTEÇÃO – REQUISITOS GERAIS E MÉTODOS DE TESTE

Teste de destreza do dedo:
mín. 1; máx. 5

EN 16350:2014

LUVAS DE PROTEÇÃO – PROPRIEDADES ELETROSTÁTICAS

IEC 61340-5-12007
Descarga electrostática - menor resistência <1 x 10⁹ Ω

AVISO! Este produto foi concebido para proporcionar uma proteção especificada na EN 2016/425, com os níveis de desempenho detalhados apresentados. No entanto, tenha sempre em conta que nenhum artigo de EPI pode assegurar uma proteção completa e que deve ter sempre cuidado durante a exposição a riscos. Os níveis de desempenho referem-se a produtos em estado novo e não refletem a duração real da proteção no local de trabalho, devido a outros fatores que influenciam o desempenho, tais como a temperatura, a abrasão, a degradação, entre outros. Não use estas luvas na proximidade de elementos em movimento ou de máquinas com peças sem proteção. Para luvas com duas ou mais camadas a classificação geral da EN 388:2016 não reflete necessariamente o desempenho da camada mais externa. Para a perda de corte durante o teste de resistência ao corte, os resultados do teste Coup não apenas indicativos, sendo o resultado do teste de resistência ao corte TDM a referência quanto ao desempenho. EN 16350:2014. A pessoa que usa as luvas de proteção dissipativas eletrostáticas deve estar devidamente ligada à terra, por exemplo, usando calçado adequado. As luvas de proteção dissipativas eletrostáticas não devem ser desmontadas, abertas, ajustadas ou removidas em atmosferas inflamáveis ou explosivas ou ao manusear substâncias inflamáveis ou explosivas. As propriedades eletrostáticas das luvas de proteção podem ser afetadas por danos, e podem não ser suficientes para atmosferas inflamáveis em condições com oxigênio onde são necessárias precauções adicionais.

AJUSTE E TAMANHO: Todos os tamanhos cumprem a norma EN 420:2003 em termos de conforto, ajuste e destreza, se não explicado na página inicial. Use apenas produtos de tamanho adequado. Os produtos que estão demasiado largos ou demasiado apertados restringirão os movimentos e não fornecerão o nível ideal de proteção. **ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE:** Armazene-os idealmente na embalagem original, num ambiente seco e sem luz, entre +10 °C e +30 °C. **PRAZO DE VALIDADE:** Devido à natureza dos materiais utilizados neste produto, a validade deste produto não pode ser determinada dado que será afetada por vários fatores, como as condições de armazenamento, a utilização, etc. Pode ver mais informações sobre luvas descartáveis na respetiva caixa. **INSPEÇÃO ANTES DA UTILIZAÇÃO:** Se o produto estiver danificado, NÃO fornecerá a proteção ideal e deve ser eliminado. Nunca utilize um produto danificado. **LIMPEZA:** Não utilize produtos químicos nem objetos com extremidades pontiagudas para limpar as luvas. **ELIMINAÇÃO:** Conforme a legislação ambiental local. **ALERGENOS:** Este produto contém componentes que podem constituir um potencial risco de reacções alérgicas. Não utilize em caso de sinais de hipersensibilidade. Contacte a Ejendals para mais informações.

Vнимателно прочетете указанията, преди да използвате този продукт.

ТЪЛКУВАНЕ НА ПИКТОГРАМИТЕ
O = под минималното ниво на ефективност за съответната опасност
X = не е представен за тестване или методът на тестване не е подходящ за типа ръкавици или съответния материал

РЪКАВИЦИ ЗА ЗАЩИТА ОТ МЕХАНИЧНИ РИСКОВЕ
Нивът на защита се измерват в областта на дланта.

 EN 388:2016	A. Устойчивост на претриване мин. 0; макс. 4
	Б. Устойчивост на прорязване с остри предмети мин. 0; макс. 5
	В. Устойчивост на разкъсване мин. 0; макс. 4
	Г. Устойчивост на пробиване мин. 0; макс. 4
	Д. Устойчивост на прорязване с остри предмети (TDM, EN ISO13997), мин. А; макс. Е
Е. Защита от удар, P=Издържа	

EN 420: 2003

ЗАЩИТНИ РЪКАВИЦИ - ОБЩИ ИЗИСКВАНИЯ И МЕТОДИ ЗА ИЗПИТВАНЕ

Тест за подвижност на пръстите:
мин. 1; макс. 5

Ръкавицата в по-малък от стандартната с цел осигуряване на по-висок комфорт и по-голяма подвижност на китката.

EN 420: 2003 + A1:2009

ЗАЩИТНИ РЪКАВИЦИ - ОБЩИ ИЗИСКВАНИЯ И МЕТОДИ ЗА ИЗПИТВАНЕ

Тест за подвижност на пръстите:
мин. 1; макс. 5

EN 16350:2014

ЗАЩИТНИ РЪКАВИЦИ - ЕЛЕКТРОСТАТИЧНИ СВОЙСТВА

IEC 61340-5-12007
ЕЛЕКТРОСТАТИЧЕН РАЗРЯД (ESD) - УСТОЙЧИВОСТ ПОД УДАР Q

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Този продукт е предназначения да осигури защита в съответствие с Директива ЕU 2016/425 за ЛПС. Съгласно представените по-долу нива на работните характеристики. Трябва да се има предвид, че нива LPS, които осигуряват пълна защита, за това трябва внимат да се внимава при излизане на риск. Работните характеристики са за нови продукти и не показват действителната продължителност на защита на работното място поради намичането на други фактори, които влияят на ефективността, напр. температурата, износване, влажност на съответното и др. Не използвайте тези ръкавици бързо до движения си елементи или нащипи с неабсорбиращи компоненти. При ръкавици с два или повече слоя общата класификация EN 388:2016 не винаги отразява работните характеристики на най-външния слой. Благоа може да попречи на правилното заключване. При завои на своите на ниво по време на тестване за устойчивостта на прорязване резултатите от соуде теста са само показателни. Резултатите от TDM теста за устойчивост на прорязване се приемат за референтни стойности за ефективност. EN 16350:2014. Люето, носещо защитни ръкавици за разсейване на електростатични заряди, трябва да има осигурено заземление, например да носи подходящи защитни обувки. Защитните ръкавици за разсейване на електростатични заряди не трябва да се разпоковат, отварят, коригират или отстраняват, докато потребителят се намира в запалими или експлозивни среда или докато борави със запалими или експлозивни вещества. Електростатичните свойства на защитните ръкавици могат да се повлияят негативно от скъпване, износване, замърсяване или увреждане и може да не осигуряват достатъчна защита в областта с искропа, запалима среда, за която трябва да се извършат допълнителни оценки.

ФОРМА И РАЗМЕР: Всички размери съответстват на EN 420:2003 за удобство, големина и подвижност, освен ако на началната страница не е посочено друго. Носете само подходящ размер продукта. Продукти, които са твърде малки или твърде стегнати ограничават движението и не осигуряват оптимално ниво на защита. **СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТ:** Избягвайте условия за съхранение на сухо и тъмно в оригиналната опаковка при температура между +10 °C и +30 °C. **СРОК НА ГОДНОСТ:** Поради естеството на материалите, използвани при направата на този продукт, срокът му на годност не може да бъде определен, тъй като трябва да се имат предвид, множество от фактори, като например различаващите условия на скъпване, начин на използване и т.н. **ПРОВЕРКА ПРЕДИ УПОТРЕБА:** Ако продуктът е повреден, той не осигурява необходимата защита и трябва да бъде изхвърлен. Никог не използвайте повреден продукт. **ПОЧИСТЯВАНЕ:** Не използвайте химикали или предмете с остри ръбове за почистване на ръкавиците. **ИЗХВЪРЯВАНЕ:** Съгласно местното законодателство за опазване на околната среда. **АЛЕРГИИ:** Този продукт съдържа компоненти, които представляват потенциална опасност за алергични реакции. Не използвайте при прова на сърдечноритмичност. За повече информация се свържете с Ejendals.

Pažljivo pročitaite ove upute prije upotrebe proizvoda.

OBJAŠNJENJE PIKTOGRAMA
O = ispod minimalne razine performansi za određenu opasnost
X = nije podvrgnuto ispitivanju ili ispitna metoda nije primjenjena za dizajn ili materijal rukavice

RUKAVICE ZA ZAŠTITU OD MEHANIČKIH RIZIKA
Razine zaštite mjere se na području dlanu rukavice.

 ABCDEF	A. Otpornost na habanje, Min. 0; maks. 4
	B. Otpornost na presjecanje, Min. 0; maks. 5
	C. Otpornost na trganje, Min. 0; maks. 4
	D. Otpornost na probijanje, Min. 0; maks. 4
	E. Otpornost na presijecanje (TDM, EN ISO 13997) min. A; maks. F
F. Zaštita od udara, P= prolaz	

EN 420: 2003

ZAŠTITNE RUKAVICE - OPĆI ZAHTEVI I METODE ISPITIVANJA

Ispitivanje pokretljivosti prstiju:
Min. 1; maks. 5

Rukavica je kraća od standardne rukavice kako bi bila udobnija i pružala više pokretljivosti u zglobovima.

EN 420: 2003 + A1:2009

ZAŠTITNE RUKAVICE - OPĆI ZAHTEVI I METODE ISPITIVANJA

Ispitivanje pokretljivosti prstiju: Min. 1; maks. 5

EN 16350:2014

ZAŠTITNE RUKAVICE - ELEKTROSTATIČKA SVOJSTVA

IEC 61340-5-12007
ZAŠTITA OD ELEKTROSTATIČKOG IZBOJA (ESD) - OTPORNOST ISPOD UDARQ

UPOZORENJE! Ovaj je proizvod izrađen za pružanje zaštite navedene u osobnoj zaštitnoj opremi EU 2016/425, a detaljni podaci o razinama performansi navedeni su u nastavku. Međutim, uvijek imajte na umu da niti jedan dio osobne zaštitne opreme ne može pružiti potpunu zaštitu te da uvijek morate biti na oprezu kad ste izloženi rizicima. Razine performansi odnose se na proizvode u novom stanju i ne odražavaju stvarno trajanje zaštite na radnom mjestu zbog drugih čimbenika koji utječu na performanse, kao što su temperatura, habanje, raspadanje itd. Nemoguće je upotrebljavati rukavice u blizini pokretnih dijelova ili strojeva u nezaštićenim dijelovima. Za rukavice koje imaju dva ili više slojeva optenta klasifikacija prema normi EN 388:2016 ne odražava njihove performanse vanjskog sloja. U bliskim četo je uputima možda teže držati. Za ispuštenje tijekom ispitivanja otpornosti na presjecanje, rezultati ispitivanja na presjecanje samo su informativni, dok su rezultati ispitivanja TDM referentni rezultati svojstava. EN 16350:2014. Osoba koja nosi elektrostatički dissipativne zaštitne rukavice te eba biti ispravno uzemljena, primjerice prijenosnom obućom. Elektrostatički dissipativne zaštitne rukavice ne smiju se rasplakirati, otvoriti, prilagoditi ili ukloniti u uvjetima gdje može doći do požara ili eksplozije. Tijekom rada sa zapaljivim ili eksplozivnim tvarima. Na elektrostatička svojstva zaštitnih rukavica mogu negativno utjecati starenje, trošenje, kontaminacija ili oštećenje rukavica i možda neće biti primjerene za okolne bogate iskrom gdje može doći do požara i gdje su potrebne dodatne procjene.

MIJERE VELIČINE: Sve su veličine u skladu s normom EN 420:2003 za udobnost, dobru mjeru i pokretljivost, osim ako nije navedeno drukije na prednjoj stranici. Noste samo proizvode odgovarajuće veličine. Proizvod koji je su prekrati ili preski ograničava pokretljivost i neće pružiti optimalnu razinu zaštite. **POHRANJA I PRIJEVOZ:** Najbolje pohraniti na suhom i tamnom mjestu u originalnom pakiranju na temperaturi između +10 °C i +30 °C. **VIJEK TRAJANJA:** Zbog prirode materijala ovog proizvoda nije moguće odrediti njegov vijek trajanja zato što na njegovu vijek mogući čimbenici kao što su uvjeti pohrane, upotreba i dr. **PROVERA PRIJE UPOTREBE:** Ako se na proizvodu pojave oštećenja, on NEĆE pružiti optimalnu zaštitu i morate ga zbrinuti. Nikada nemojte upotrebljavati oštećeni proizvod. **ČIŠĆENJE:** Nemojte upotrebljavati kemikalije ili ostre predmete za čišćenje rukavica. **ZBRINJAVANJE:** Prema lokalnim zakonima o zaštiti okoliša. **ALERGENI:** Proizvod sadrži dijelove koji mogu izazvati alergijske reakcije. Nemojte ga upotrebljavati ako pokazujete znakove preosjetljivosti. Za više informacija obratite se društvu Ejendals.